

## Chronique islandaise – juin 2020

Ces lignes sont le résultat de lectures, de suggestions et d'informations que je peux obtenir autour de moi, mais elles n'engagent que ma seule responsabilité. Vous pouvez aussi consulter mon blog sur <https://www.sq-ms.net>.



*Fini Covid ?*

« Fini Covid ?! » s'inquiète le chien de Halldór ?

Comme tous nos congénères, les Islandais le voudraient bien mais ils doivent manier le retour à la normale avec d'infinies précautions tant celui-ci passe par l'ouverture de l'île aux touristes. D'où une certaine impatience par rapport aux précautions des autorités de Schengen en même temps que des appels à la prudence en interne. Ainsi le journaliste Egill Helgason, le 15 juin : « *je n'ai pas rencontré une seule personne qui souhaite l'ouverture de la frontière comme l'envisagent les autorités !!!* ».

Et il n'y a pas que Covid !.

### L'élection présidentielle du 26 juin : Guðni 92.2% / Guðmundur Franklín : 7.8%

Elle tombe à point nommé pour symboliser le retour à la normale. Sans surprise toutefois tant Guðni Jóhannesson, après quelques erreurs volontiers reconnues, semble avoir endossé le costume présidentiel avec aisance, et une modestie en rupture avec 16 ans de présidence flamboyante de Ólafur Ragnar Grímsson. Alors pourquoi y a-t-il eu un candidat contre lui, alors que son absence aurait selon la pratique islandaise permis de faire l'économie d'une élection ? La fonction a été créée en 1944 pour remplacer le Roi de Danemark après la dénonciation de l'Acte d'Union. Il s'agit donc d'une fonction de représentation. Pourtant son titulaire a gardé du roi le pouvoir de provoquer un référendum en refusant de promulguer une loi votée par l'Alþingi, ce qui peut en faire une fonction politique. Seul Ólafur Ragnar a osé emprunter cette voie, par deux fois à propos du conflit Icesave, restaurant ainsi une popularité compromise par une fréquentation trop assidue des « business vikings ». Mais en refusant ultérieurement de provoquer de telles consultations alors qu'il était sollicité par des pétitions

très largement signées, il a reconnu implicitement la difficulté d'utiliser dans un régime parlementaire un pouvoir discrétionnaire issu de la monarchie, sauf à l'encadrer comme l'a proposé la Commission Constitutionnelle. Après un retour à la tradition clairement assumé par Guðni, la candidature de Guðmundur Franklín Jónsson est volontairement politique : le président doit utiliser pleinement son pouvoir d'appel au peuple contre les élus/élites.

Guðmundur Franklín a mis ses idées en pratique en portant à Bessastaðir une pétition petitement signée (7643 signatures, soit 10 fois moins qu'à propos des accords Icesave) contre la loi autorisant l'application du 3<sup>ème</sup> Paquet de l'énergie<sup>1</sup>. Cohérence : seuls ont voté pour lui une majorité d'électeurs du Parti du Centre et du Parti du Peuple. De fait, il passe pour un populiste grand



5 septembre 2019 : Guðni reçoit la pétition organisée par son futur adversaire(?)

admirateur de Trump : « il a fourni du travail aux noirs, aux femmes, aux jeunes ; jamais l'Amérique ne s'est mieux portée... ».



vote au temps de Covid

Que le résultat soit connu d'avance explique certainement que la participation n'ait été que 65%, contre 75% voici quatre ans. Pour les 379 personnes en quarantaine, il a fallu inventer des isolements adaptés.

### Situation économique

Les pronostics varient peu d'un mois à l'autre, soit selon le Bureau des Statistiques<sup>2</sup> une diminution du PNB de 8.4%, la plus forte jamais connue en Islande depuis 1945, puis une croissance de 4.9% en 2021 et de 2.5 à 2.9% les années suivantes. Quant au chômage, aujourd'hui à 9.9%, il serait en moyenne de 8.2% pour 2020 et 6.8% en 2022.

La faute aux touristes : le tableau ci-après extrait d'un article du Bureau des Statistiques est si consternant qu'il n'a besoin ni de traduction ni de commentaires :

Tourism short-term indicators	April			May - April		
	2019	2020	%	2018-2019	2019-2020	%
Overnight stays <sup>1</sup>						
Total overnight stays (listed)	438677	20838	-95%	8501291	7700772	-9%
Hotels and guesthouses	335677	13502	-96%	5793434	5238071	-10%

<sup>1</sup> Voir en particulier la chronique de mai 2019 et mes articles de blog des 16 août et 2 septembre 2019

<sup>2</sup> Voir [l'article](#) du 26 juin

Pour ce qui concerne le commerce extérieur, la contraction des exportations (biens et services) pour la période janvier-avril est de 17.9% par rapport à janvier-avril 2019 et de 13.6% pour les importations, soit un solde qui reste positif : 7 milliards d'Ikr contre 28 en 2019.

*Les mesures palliatives :*

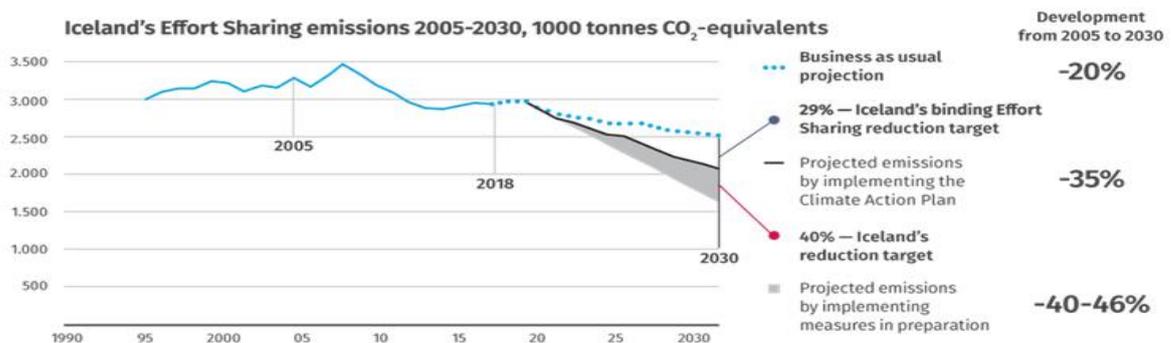
Le gouvernement publie le 26 juin un état de l'utilisation des diverses mesures décidées pour faire face à la crise, avec le double objectif de soutenir la demande et d'aider les entreprises à passer un cap très difficile. Il cite un sondage Gallup : environ la moitié des entreprises qui ont répondu se disent en mesure de faire face ; un quart se dit en grande difficulté. Les principales mesures d'une très longue liste sont des allocations de chômage plus longues, la facilitation du chômage partiel, le report du paiement des charges dues par les employeurs, des prêts de soutien aux entreprises et aux particuliers, des allocations aux personnes ayant été en quarantaine, des aides à la création d'emplois d'été pour les étudiants et lycéens...

Jusqu'à une *Ferðagjöf* (cadeau de voyage), allocation de 5000 Ikr (32€) utilisable chez des prestataires (hôtels, restaurants...) participant au projet, et destinée à encourager les personnes résidant en Islande à y rester cet été.



**L'environnement :**

On le savait : s'il doit s'employer à relancer le tourisme le plus vite possible, le gouvernement veut aussi mettre l'accent sur le « vert ». L'Islande a pris du retard sur ses engagements concernant la réduction des gaz à effet de serre, mais compte bien faire mieux<sup>3</sup> que ses engagements internationaux par des actions complémentaires et porter de 29 à 35 voire 40% la réduction des émissions de CO<sub>2</sub> à entre 2005 et 2030. 15 actions sont prévues, venant s'ajouter aux 28 déjà en œuvre et aux 20 en préparation. Toutes les activités sont concernées, des transports (vélos, voitures électriques...) aux modes opératoires industriels et à la reforestation et l'entretien des sols. Pour les 5 années à venir, l'investissement est estimé à 46 milliards d'Ikr, soit près de 1000€ par habitant.



<sup>3</sup> Voir [memorandum](#) du gouvernement

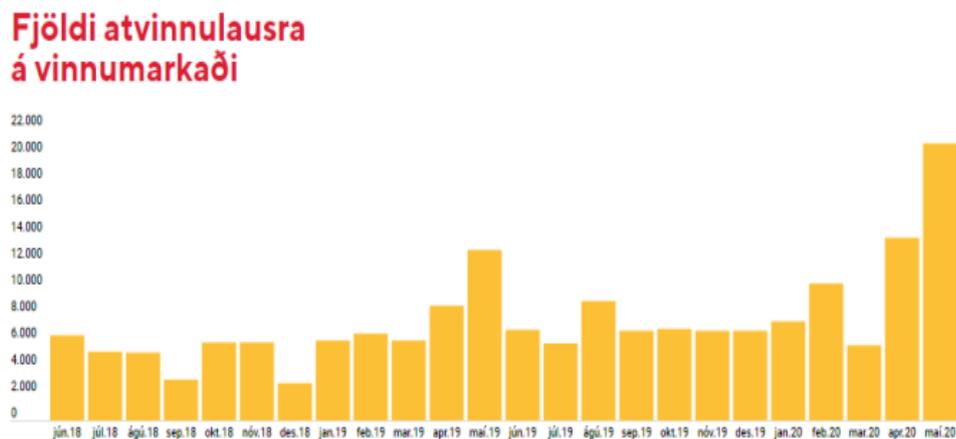
Dagur Eggertsson et sa ville de Reykjavík ne peuvent rester en reste ; il fait voter un « Græna planið »<sup>4</sup> dans lequel il présente de belles ambitions vertes pour une ville que j'ai connue si sombre ! L'essentiel est la création de nouveaux quartiers et la réhabilitation d'anciens, reliés par un réseau performant de transports en commun, *Borgarlínan*, enlevant – peut-être ! – à tout habitant la désastreuse habitude de prendre sa voiture, fût-elle verte, pour parcourir quelques mètres. Y seront aussi favorisés le vélo, la marche et même les transports par bateau.

Et, comme pour rappeler son importance, la terre ne cesse de trembler, non seulement au sud-est, mais aussi dans le nord au long du rift (1 100 secousses les 20 et 21 dont 65 supérieures à 3).

## Actualité sociale

*Le chômage :*

À fin mai, 20800 personnes sont sans emploi, dont 40% ont en 16 et 24 ans, ce qui s'explique par le nombre élevé d'étudiants à la recherche d'un emploi d'été<sup>5</sup>. Voici l'évolution au cours des derniers mois :



Ceci correspond à la suppression de 22000 emplois entre avril 2019 et avril 2020, dont 7000 licenciements collectifs au cours des trois derniers mois. Pour les mois à venir très peu d'entreprises envisagent de réembaucher. Toutefois 49% des dirigeants des 400 plus grandes entreprises de l'île<sup>6</sup> croient que la situation économique devrait s'améliorer à horizon de 6 mois, contre 32% qui en doutent et 19% qui ne prévoient pas de changement.

<sup>4</sup> Voir son [diaporama](#), quelques rares textes en islandais mais de magnifique illustrations !

<sup>5</sup> En Islande les étudiants ont rarement moins de 19/20 ans et cessent d'être à la charge de leurs parents

<sup>6</sup> Sondage Gallup pour la Confédération des employeurs

### La place des femmes

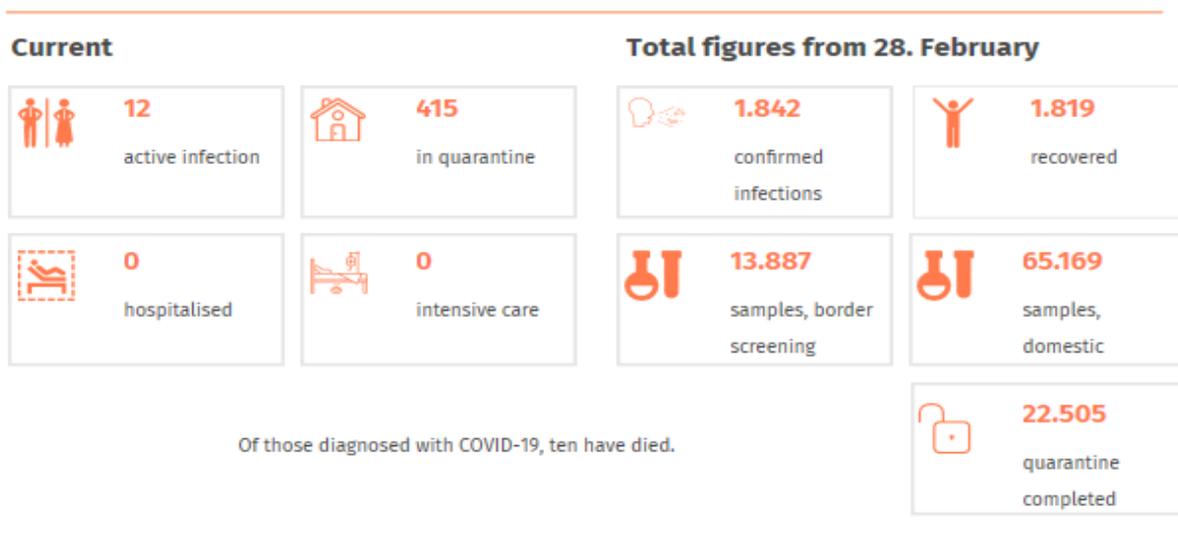
Est-ce encore un problème en Islande ? Un sondage réalisé en juin par Zenter pour Fréttablaðið ferait croire qu'il a disparu... C'est en tout cas ce que croient 70% des personnes sondées, avec évidemment une différence entre les femmes (60%) et les hommes (80%). Katrín Jakobsdóttir se dit satisfaite des progrès réalisés. Mais le même sondage nous montre que pour 57% des personnes interrogées, les préjugés ont la vie dure, et plus précisément 72% des femmes... C'est donc encore un problème !

### Et Covid ?

Même si, grâce au dépistage systématique à l'arrivée sur l'île, Covid semble interdit d'entrée, il n'a pas disparu pour autant. Deux événements défraient l'actualité :

- Le 14 juin trois Roumains auteurs de cambriolages dans les environs de Selfoss, sont arrêtés. Fraichement arrivés ils n'ont pas respecté leur engagement de mise en quarantaine. Deux d'entre eux sont testés positifs. Trois autres sont arrêtés à leur tour, certainement complices eux aussi en défaut de quarantaine. Résultat : 16 policiers doivent être mis à leur tour en quarantaine !
- Une joueuse de l'équipe de football de Breiðablik, testée négative à son entrée en Islande, s'avère positive quelques jours plus tard. Elle a beaucoup joué entre temps. Total : 200 personnes en quarantaine !

### Statistiques au 1er juillet :



## Et pendant ce temps la vie continue...

- 11/06 : depuis plusieurs mois on cherche un dentiste pour remplacer Sigurjón en poste à Ísafjörður depuis 1976 et désireux de prendre sa retraite. Le poste est présenté sur cette [video](#). Comment résister ?
- 15/06 : on se souvient de Wei Li, ce Chinois arrivé en Islande avec 160 kilos de couronnes islandaises. Après recherches, il est confirmé qu'il s'agissait de vraies pièces. Elles viendraient en partie d'une entreprise chinoise spécialisée dans le traitement de voitures islandaises compressées... et transformées en pièces de monnaie ?
- 19/06 : pour faciliter le respect des distances la Menningarnótt (nuit de la culture) durera 10 nuits, du 13 au 23 août,
- 25/06 : l'absence de veste sur le dos de Björn Leví, député Pirate, lors d'une séance de l'Alþingi fait scandale. Þorsteinn (Parti du Centre) ne l'écouterait qu'habillé. Steingrímur, président de l'Alþingi, rapporte qu'il avait acheté spécialement un costume, largement amorti puisque Steingrímur siège depuis 1983,
- 26/06 : pour l'actrice américaine Rachel Mc Adams, vivre à Húsavík est comme vivre dans un rêve ; elle y apprécie la mer, les montagnes et la nourriture, et son fils aussi,



- 30/06 : leurs cinq enfants préoccupent aussi Eliza, épouse de Guðni. Elle se réjouit de la victoire de son mari à l'élection présidentielle : ils n'auront pas à déménager et changer d'écoles.

### NOTER :

J'ai profité de l'été 2019 pour ouvrir un blog appelé « **l'Islande aujourd'hui** » ( <https://www.sg-ms.net> ). Pour l'essentiel, l'idée est de mettre en ligne les mouvements d'humeur que je retiens tant bien que mal dans mes chroniques, avec une possibilité d'échanges. Par ailleurs, il m'arrive de renvoyer à des chroniques plus anciennes : si certaines vous manquent, je me ferai un plaisir de vous les envoyer. Vous pourrez aussi consulter les plus récentes sur mon blog.

*Cette chronique ne comporte qu'une sélection très personnelle d'informations politiques, économiques et sociales sur l'Islande. À ceux qui voudraient en savoir plus sur ce pays et son actualité, je signale tout particulièrement :*

- le site Internet de l'Ambassade d'Islande en France (<http://www.iceland.is/fr>), 52 avenue Victor Hugo 75116 Paris ; tel : 01 44 17 32 85 ; on y trouve en ligne beaucoup d'informations importantes, ainsi que des liens très utiles,

- le site internet de l'Ambassade de France en Islande (<http://www.ambafrance-is.org/>),
- la revue "Courrier d'Islande" (trimestrielle) que l'Association "France-Islande" envoie par courrier postal à ses adhérents. Pour connaître les activités de cette Association (qui dispose d'un site Internet (<http://www.france-islande.fr/>)), prendre contact avec sa présidente : Agnès Mestelan - [agnesmest.fi@orange.fr](mailto:agnesmest.fi@orange.fr)
- L'Association "France-Islande" a aussi un forum : <http://www.france-islande.fr/forum/>
- l'Université de Caen (Département des Études Nordiques) publie sur le net une bibliographie complète des livres (littérature ou autres) islandais traduits en français, régulièrement mise à jour Voir <https://isl.hypotheses.org/>.